

**ARCHIVES**  
départementales et métropolitaines

Archives de l'Association rhodanienne pour l'inclusion  
des enfants sourds (ARIES)

313J 1-313J80

1988-2018

# Introduction

## Zone d'identification

Cote :  
313J 1-313J80

Date :  
1988-2018

Organisme :  
Archives du département du Rhône et de la métropole de Lyon

Description du profil :  
Nom de l'encodeur : produit au moyen du logiciel Mnesys de la société Naoned  
Langue : rédigé en français

Origine :  
Association rhodanienne pour l'inclusion des enfants sourds (ARIES).

## Biographie ou Histoire :

L'ARIES est née à la fin des années 1980 d'une volonté commune de parents d'élèves de mieux inclure leurs enfants sourds dans le processus scolaire. En projet depuis 1986, elle voit officiellement le jour en 1988. Elle met plusieurs années à définir précisément les missions qu'elle veut accomplir. C'est en 2008 qu'elle se spécialise finalement dans l'accompagnement des enfants sourds par le biais de codeurs. A cette fin elle participe à des réunions et à la mise en place d'une prestation de codage auprès des familles bénéficiaires, les codeurs étant des accompagnateurs LPC salariés de l'association et ayant la charge du suivi d'un ou plusieurs élèves sourds.

Histoire de la conservation :  
Avant réception par les Archives départementales et métropolitaines en septembre 2018, les archives de l'ARIES étaient conservées au siège de l'association, rue de Créqui (Lyon).

## Zone du contenu et de la structure

### Présentation du contenu :

Le fonds ARIES comprend des documents relatifs au fonctionnement et aux missions de l'association. Les statuts successifs ainsi que les comptes rendus d'AG, de CA et de réunions permettent de suivre les évolutions de l'association dès avant sa création et jusqu'à sa disparition. On peut aussi étudier la gestion comptable de l'ARIES, ainsi que celle de son personnel grâce à des dossiers relativement complets. Enfin, on peut comprendre les missions des codeurs au travers du suivi des familles, mais aussi des comptes rendus de réunions entre codeurs et le témoignage de courtes vidéos qui sont réparties sur quatre CD.

Évaluation, tris, et éliminations, sort final :  
Élimination des doublons et talons de chèque.

Mode de classement :  
Le plan de classement a été effectué selon l'organisation et les missions de l'ARIES. Il contient donc des

parties relatives à l'administration de l'association et une relative à ses activités.

## **Zone des conditions d'accès et d'utilisation**

Conditions d'accès :

Certaines cotes sont communicables après un délai de 50 ans (vie privée).

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques :

La majorité du fonds est constitué d'archives papier. Plusieurs fichiers vidéo complètent le fonds.

## **Zone des sources complémentaires**

Documents en relation :

### **Archives nationales :**

Association AIDES : 20030474/1-20030474/64 - 20030474/44 Sourds.

Office national des anciens combattants et victimes de guerre: 20050206/1-20050206/90

20050206/68. Concerne l'institut des sourds muets et jeunes aveugles d'Arras.

Ministère de l'Intérieur. Comptabilité générale. Subventions accordées à des œuvres sur le produit des jeux (1908-1943) :

- F/4/2882-F/4/3159 1637.

- F/4/2882-F/4/3159 226.

Concerne la société d'assistance et de patronage pour les sourds muets et les aveugles du Rhône.

Santé ; Direction de l'action sociale ; Sous-direction des professions sociales et du travail social ; Bureau formation de Base des travailleurs sociaux (1973-1976) - Bureau formation Initiale des travailleurs sociaux (1977-1991) - Bureau formations sociales, orientations générales du travail social (1991-) (1947-1974) : 19760177/1-19760177/118 19760177/101-19760177/118. Concerne les problèmes relatifs à la formation du personnel enseignant pour les écoles de déficients auditifs et de jeunes sourds muets à Rennes.

Premier ministre ; Cabinet du Premier ministre et services rattachés ; Cabinet ; conseiller technique (1995-1997) : 20000156/1-20000156/2 20000156/1. Concerne l'Association des jeunes pour le langage parlé complété.

### **Archives départementales et de la métropole de Lyon :**

Aide sociale à l'enfance : 216 W.

Enseignement : 3624 W.

### **Archives municipales de Lyon :**

Attribution de subventions aux associations (1981-1999): 1930WP/40 ; 1931WP/8,10,18 ; 2608WWP/4.

Maire (1988-1993) : 1728W/9-10. Concerne les dossiers de Dominique Rongione, conseiller technique à la vie des handicapés dans la Cité.

Égalité. Relations avec les associations œuvrant dans le domaine de l'égalité (1999-2013) : 2608WP/4.  
Concerne notamment l'association lyonnaise des devenus sourds et malentendants et l'association des parents d'enfants sourds Lyon.

Observatoire des familles en situation de handicap (2002-2003) : 3000 II 6. Concerne des archives personnelles d'une jeune fille et sa famille dans leurs démarches administratives en vue de son intégration universitaire.

Bibliographie :

- BEAUSSANT, Martine, *Scolarité d'un enfant sourd*, L'Harmattan, 2003.  
KERBOUC'H, Sylvain, *Le mouvement sourd (1970-2006)*, L'Harmattan, 2012.  
LEYBAERT, Jacqueline, *La langue française parlée complétée (LPC) : fondements et perspectives*, Solal, 2012.  
MINGUY, André, *Le réveil sourd en France : pour une perspective bilingue*, L'Harmattan, 2009.  
<http://www.surdi.info/langue-francaise-parlee-completee/>  
<https://alpc.asso.fr/>

## Sommaire

<b>313J1-313J5 Organisation.</b>	<b>1988-2017</b>
<b>313J1 Création.</b>	<b>1988-1995</b>
<b>313J2 Statuts.</b>	<b>1988-2017</b>
<b>313J3 Assemblées générales et conseils d'administration.</b>	<b>2003-2017</b>
<b>313J4 Réunions.</b>	<b>2011-2016</b>
<b>313J5 Locaux, location.</b>	<b>2007-2015</b>
<b>313J6-313J11 Finances.</b>	<b>1995-2015</b>
<b>313J6 Cotisations sociales.</b>	<b>1995-1997</b>
<b>313J7-313J9 Comptabilité.</b>	<b>1995-2015</b>
<b>313J10-313J11 Dons et cotisations.</b>	<b>2005-2017</b>
<b>313J12-313J18 Personnel.</b>	<b>1995-2018</b>
<b>313J12-313J16 Codeurs.</b>	<b>1995-2018</b>
<b>313J17 Rupture conventionnelle.</b>	<b>2002-2011</b>
<b>313J18 Secrétaires.</b>	<b>1997-2009</b>

<b>313J19-313J22 Agréments.</b>	<b>2006-2017</b>
<b>313J19-313J20 Agréments qualité.</b>	<b>2006-2017</b>
<b>313J21 Agrément par l'Éducation nationale.</b>	<b>2009-2012</b>
<b>313J22 Certification Qualicert.</b>	<b>2014</b>
<b>313J23-313J80 Activités.</b>	<b>2004-2018</b>
<b>313J23 ALPC, médiation linguistique.</b>	<b>2005-2008</b>
<b>313J24-313J72 Codeurs.</b>	<b>2007-2011</b>
<b>313J73-313J76 Familles, suivi.</b>	<b>2003-2016</b>
<b>313J77 Enquêtes de satisfaction.</b>	<b>2012-2015</b>
<b>313J78 Rapports de stage.</b>	<b>2016-2017</b>
<b>313J79 Maison départementale des personnes handicapées (MDPH), demande.</b>	<b>2015-2018</b>
<b>313J80 Appel d'offre de l'université Lyon 2.</b>	<b>2016</b>

# Répertoire

## **313J1-313J5 Organisation.**

**1988-2017**

---

### **313J1 Crédit.**

**1988-1995**

Correspondance, comptes rendus de réunions et d'assemblées générales, procès-verbal du conseil d'administration et de l'assemblée constitutive, correspondance, arrêté, prospectus d'information, notes, rapport moral, synthèse de l'enquête préliminaire.

---

### **313J2 Statuts.**

**1988-2017**

Rédaction et modifications : récépissé de modification, procuration de personne morale, exemplaire du journal officiel, certificat d'inscription.

---

### **313J3 Assemblées générales et conseils d'administration.**

**2003-2017**

Procès-verbal, annexes et compte rendu, listes d'emargement, statuts modifiés, comptes rendus, convocation.

---

### **313J4 Réunions.**

**2011-2016**

Comptes rendus, annexes, correspondance, notes.

---

### **313J5 Locaux, location.**

**2007-2015**

Correspondance, avis de quittance, prêt à usage ou commodat, déclaration sur l'honneur, contrat de prêt, devis d'intervention, récépissé de déclaration, devis d'assurance, prospectus.

---

## **313J6-313J11 Finances.**

**1995-2015**

Mode de classement :

Jusqu'en 1999, le producteur a distingué cotisations sociales et comptabilité générale comprenant entre autres les salaires. Ensuite, la répartition des dossiers financiers est effectuée sur une base chronologique.

---

### **313J6 Cotisations sociales.**

**1995-1997**

Documents informatifs, notes, correspondance, déclaration, bordereaux de déclaration, appel d'échéance, avis de versement, bulletins de paie, journal des mouvements de paie.

---

### **313J7-313J9 Comptabilité.**

**1995-2015**

Balance des comptes, grand livre, notes, relevés mensuels, avis de débit, journaux des mouvements de paie, correspondance, tableaux récapitulatifs, bilans actifs, bilans passifs, papiers cotisations sociales, relevé d'activité, comptes annuels.

---

### **313J8 1995-2005**

**2003-2005**

**313J9 2009-2015**

**2009-2015**

**313J10-313J11 Dons et cotisations.**

**2005-2017**

**313J10 Dons et cotisations.**

**2005-2017**

Reçus du titre des dons, convention de partenariat, correspondance, fiche de dons, appel à cotisation, note générale.

**313J11 Don des Frères des écoles chrétiennes : chèque.**

**2015**

**313J12-313J18 Personnel.**

**1995-2018**

Mode de classement :

Jusqu'en 2013, le producteur a classé dans un même dossier les contrats de travail, parfois mélangés avec des fiches de salaires et autres documents relatifs à la gestion des employés. Ensuite il a clairement distingué le traitement des employés de leurs dossiers individuels.

**313J12-313J16 Codeurs.**

**1995-2018**

**313J12 Contrats de travail.**

**1995-2013**

**313J13 Dossiers individuels.**

**2013-2018**

Fiches de salariés, certificats de travail, C.V, diplômes, correspondance, contrats de travail.

**313J14 Arrêts de travail.**

**2010-2017**

**313J15 Rémunération.**

**2010-2014**

Bulletins de salaire, notes de frais, tableaux de déplacement, journal de paie.

**313J16 Entretiens annuels.**

**2009-2015**

Correspondance, comptes rendus, bilans des entretiens.

**313J17 Rupture conventionnelle.**

**2002-2011**

**313J18 Secrétaires.**

**1997-2009**

Salaires, correspondance, attestations.

**313J19-313J22 Agréments.**

**2006-2017**

Dossiers de demande.

**313J19-313J20 Agréments qualité.**

**2006-2017**

L'agrément qualité est obligatoire pour les structures qui souhaitent s'adresser à des personnes fragiles, c'est-à-dire, les personnes âgées de plus de 60 ans, les personnes handicapées ou les enfants de moins de 3 ans.

**313J19 Demande de l'Association pour la langue française parlée complétée (ALPC).**

**2006-2007**

**313J20 Demande de l'ARIES.**

**2007-2017**

**313J21 Agrément par l'Éducation nationale.**

**2009-2012**

Les associations qui proposent des activités éducatives complémentaires aux enseignements dans le respect des projets d'école et d'établissement peuvent demander l'agrément du ministère de l'Éducation nationale. Il existe deux niveaux d'agrément : national et académique.

**313J22 Certification Qualicert.**

**2014**

La certification Qualicert est la reconnaissance par un organisme indépendant du respect des engagements définis dans le référentiel « service aux particuliers » impliquant la mise en place volontaire d'une démarche qualité.

**313J23-313J80 Activités.**

**2004-2018**

**313J23 ALPC, médiation linguistique.**

**2005-2008**

Comptes rendus de réunion, correspondance, tableau récapitulatif, facture, dossier langue des signes.

**313J24-313J72 Codeurs.**

**2007-2011**

**313J24-313J71 Interventions en milieu scolaire.**

**2007-2011**

**313J24 Bilans.**

**2007-2011**

**313J25-313J71 Cours, codage.**

**2011**

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques :

Ces archives sont des archives numériques, elles se présentent sous forme de courtes vidéos de codeurs présents en classe. Il y a aussi des petites vidéos de transition peut-être tournées dans l'optique de réaliser un clip de sensibilisation.

**313J72 Réunions.**

**2012-2016**

Correspondance, comptes rendus d'équipe, prospectus, documents d'information.

**313J73-313J76 Familles, suivi.**

**2003-2016**

**313J73-313J74 Dossiers familiaux.**

**2003-2016**

Mode de classement :

Le producteur avait établi une distinction entre ce qu'il considérait être les « anciennes familles » et les « nouvelles familles » ; pour simplifier les recherches, tous les dossiers ont été classés par ordre alphabétique, quelle que soit la période.

**313J73 A-L.**

**2003-2016**

**313J74 M-Z.**

**2003-2016**

**313J75 Fiches jeunes.**

**2011-2012**

Fiches récapitulatives.

**313J76 Examens.**

**2004-2015**

Convocations, bulletins officiel de l'Éducation nationale, devis, notes, fiches d'informations examens, correspondance.

**313J77 Enquêtes de satisfaction.**

**2012-2015**

Questionnaires, correspondance.

**313J78 Rapports de stage.**

**2016-2017**

**313J79 Maison départementale des personnes handicapées (MDPH), demande.**

**2015-2018**

Dossiers types.

**313J80 Appel d'offre de l'université Lyon 2.**

**2016**